

SHIBUI

Design: Søren Refsgaard

Designer Søren Refsgaard er vokset op med LE KLINTs lamper og har altid været draget af skærmenes stemningsfulde lys og mønstre, som på én gang virker enkle men samtidig uendeligt komplekse. Hans mål har været at tegne en lampeserie, med et tydeligt LE KLINT DNA, men som samtidig skiller sig ud og har sin egen karakter og styrke.

Der i høj grad også tænkt i funktionalitet – både væg- og gulvlampe kan indstilles og dermed bringe lyset derhen hvor det ønskes.

De monokrome farver gør serien let at indrette med og er med til at sikre at produkternes farvevalg ikke påvirkes af tidens trend – men holder i mange år – som det er kendetegnende for klassiske LE KLINT lamper.



Designer Søren Refsgaard has grown up with LE KLINT lamps and has always been drawn to the shade's atmospheric light and patterns, which seems simultaneously simple yet infinitely complex. His goal has been to create a lighting series, with a clear LE KLINT DNA, while displaying its own character and strength.

The defined shape and lines are clear visuals of Søren's thought process in terms of functionality – which is quite obvious in both the wall and floor lamp, that can be adjusted to provide light wherever it is desired.

The monochrome colours gives two specific guarantees: They ensure that the products' colour choices will never become outdated with the ever-evolving current trends and they also allow the series to be flexible within any interior designer's mood board, ensuring their longevity for years to come – an infamous characteristic of LE KLINT lamps.



LE KLINT

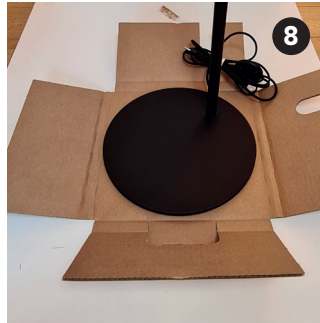
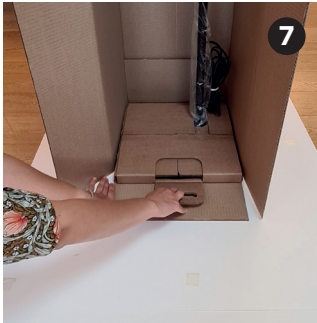
MADE IN ODENSE, DENMARK SINCE 1943

LE KLINT • Egestubben 13-17 • 5270 Odense N
www.leklint.com • leklint@leklint.dk



LE KLINT

Instruktion
Instructions Manual



Unpacking instructions for Models 386

Please read through all of the instructions first, before you attempt to remove the lamp from the packaging

CONTENTS

Floor lamp Model 386 comes with LE KLINT standard shade (in a separate box), with black painted aluminium ring, acrylic frame, 3 safety brackets, SHIBUI shade maintenance manual, LE KLINT leaflets and a small side note inside the shade.

UNPACKING

Do not use a knife or scissors to unpack the lamp, to avoid making scratch marks.

1. Lay the box on the floor for easy access.
2. Take the shade box out and put on a flat surface/table top.
3. Push the side flaps away from the lamp stand.
4. To release the socket head, push it through the inner protective cardboard inserts.
5. Release the stand from the inner protective cardboard inserts.
6. Stand the lamp box upwards, then use both hands to pull the protective inserts completely out of the box.
7. Unfold and pull out the base cardboard cover and handle, then use both hands to pull the lamp out completely.
8. Unpack the lamp base.
9. Use **only** your hands to pull off the clear protective covering (do not use a knife or scissors).
10. Unscrew the bottom socket ring and put on a flat surface/table top.

Udpakningsvejledning til model 386

Læs venligst alle instruktionerne igennem, før du forsøger at tage lampen ud af emballagen

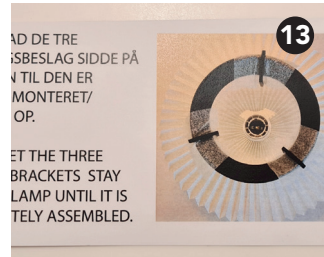
INDHOLD

Gulvlampe Model 386 leveres med LE KLINT standardskærm (i separat kasse), med sortmalet aluminiumsring, akrylstativ, 3 sikringsbeslag, SHIBUI skærm vedligeholdelsesmanual, LE KLINT foldere og en indlægseddell inde i skærmen.

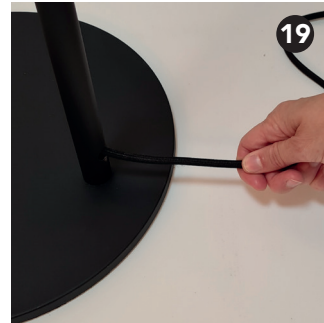
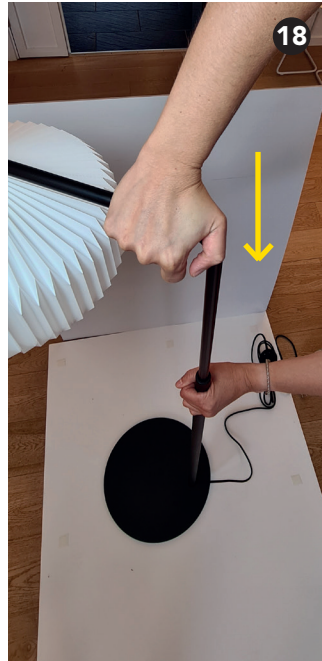
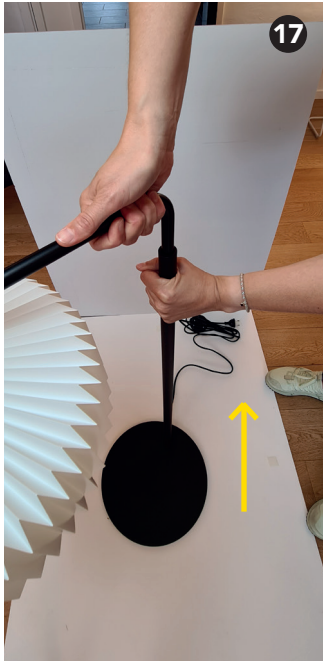
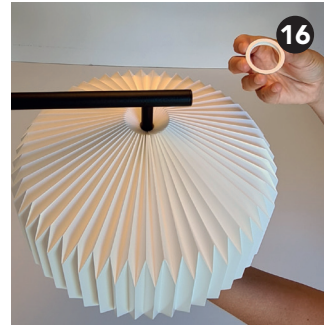
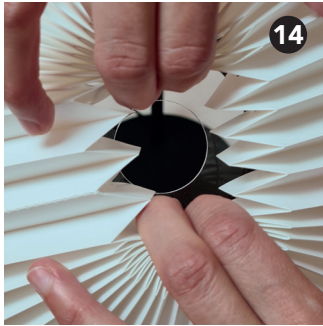
UDPAKNING

Brug ikke en kniv eller saks til at pakke lampen ud, så du undgår at lave ridser.

1. Læg kassen på gulvet inden du åbner den.
2. Tag æsken med skærmen ud og læg den på en flad overflade/bordplade.
3. Skub sideklapperne væk fra lampen.
4. For at frigøre fatningshovedet skal du skubbe det gennem den indvendige papindsats.
5. Frigør stativet fra de beskyttende papindsatser.
6. Stil lampekassen opad, og brug derefter begge hænder til at trække papindsatsen helt ud af kassen.
7. Fold bunddækslet og håndtaget ud, og træk det derefter ud med begge hænder så lampen tages helt ud af kassen.
8. Pak lampefoden ud.
9. Træk det klare beskyttende plast af (brug ikke kniv eller saks).
10. Skru den nederste fatningsring af, og læg den på en plan overflade/bordplade.



Do NOT remove the 3 safety brackets.
Fjern IKKE de 3 sikringsbeslag.
Entfernen Sie NICHT die 3 Sicherheitsbügel.



Lampshade & Height adjustment instructions

Please read through all of the instructions first, before you attempt to remove the lamp from the packaging

CONTENTS

LE KLINT standard shade (in a separate box), with black painted aluminium ring, acrylic frame, 3 safety brackets, SHIBUI shade maintenance manual, LE KLINT leaflets and a small side note inside the shade.

UNPACKING & ASSEMBLING OF LAMPSHADE

Do not use a knife or scissors to unpack the lamp, to avoid making scratch marks.

- Before you take the shade out of the box, first open the two small cardboard tags on the sides, to release the shade
- Carefully take the shade out of the box. Inside the shade is an acrylic frame with a hole, for fitting onto the socket. Take care to handle the shade carefully, so as not to damage the pleats.
- Read the small side note.
- Use your fingers to carefully, yet firmly open the top of the shade. You will now see the hole of the acrylic frame.
- Pull the shade up over the socket. Make sure the socket fits into the hole of the acrylic frame, inside the shade.
- Use one hand to push the acrylic frame up to the top socket ring and hold in place. Re-attach the bottom socket ring, so that the frame and the shade are now secured/fastened to the wall lamp. You can now screw in a light bulb.

HEIGHT ADJUSTMENTS

Because your lamp is new, the height adjustment mechanism will be stiff. You will have to use the lamp's friction, to release the smooth pulling motion of the lamp, by pulling the inner tube up and down a few times.

- Now you can set the lamp to your desired height by holding one hand onto the large outer tube, while pulling the thin inner tube upwards or ...
- pushing downwards - as in photos 17 & 18.
- You may need to slightly pull on the cord to help unwind it from inside the inner pipe, and also help to adjust the height.

REMOVAL OF THE 3 SAFETY BRACKETS - The Safety Brackets have to be removed one at a time

- The 3 small safety brackets are attached to both the black ring and the clear built-in acrylic frame inside the shade, to hold the ring in place while assembling the lampshade to the lamp stand.
 - Remove the safety brackets only after the lampshade has been secured to the floor lamp socket.
 - First, lift the bottom section of the bracket off the outer edge of the black ring, with a light grip.
 - Lift the top section of the safety bracket, up and out from the inside edge of the acrylic frame, to release the bracket and the safety paper completely off the lamp.
 - Repeat, to remove each safety bracket.

Save the Safety Brackets in case you need to use them at another time.

LIGHT: We recommend using an LED bulb to avoid heat build-up inside the shade.

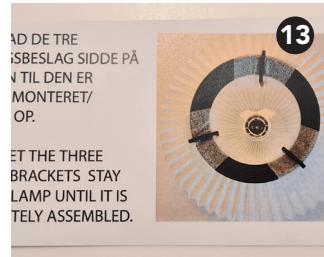
Choose a light source in relation to the amount of light you desire from the pendant.

NB: Max. wattage is 20 W LED. Be aware that there must be a minimum of 3 cm between the light source and the shade material.

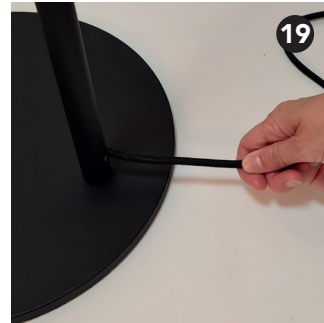
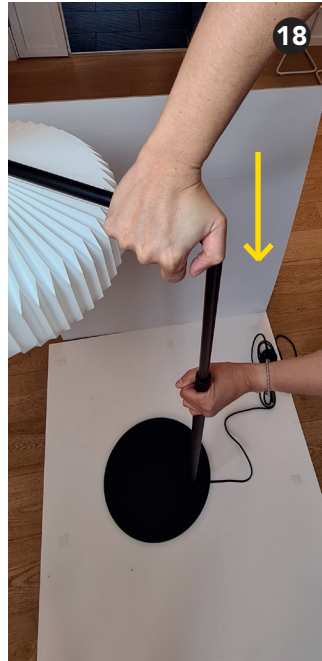
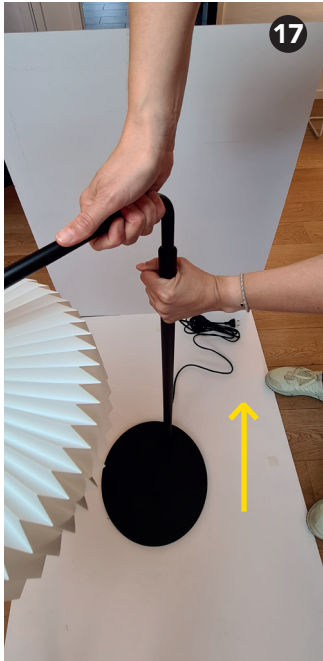
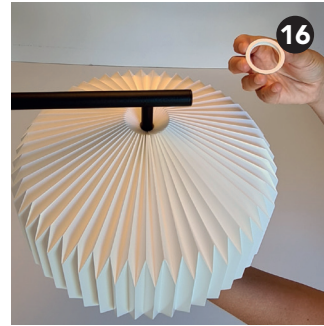
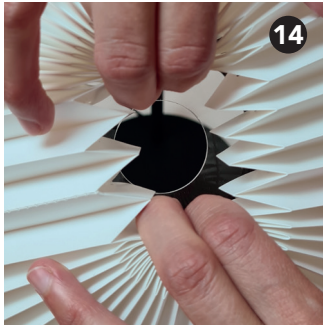
MAINTENANCE · Standard shade and painted ring

Use a dust brush or a slightly damp cloth to keep both the shade and black painted ring clean. Avoid using alcohol based cleaning products, as they can leave stains marks on the ring's painted surface.

For additional information please read "Shade Maintenance and cleaning" manual.



Do NOT remove the 3 safety brackets.
Fjern IKKE de 3 sikringsbeslag.
Entfernen Sie NICHT die 3 Sicherheitsbügel.



Skærm og højdejusterings instruktion

Læs venligst alle instruktionerne igennem, før du starter med at tage lampen fra emballagen

INDHOLD

LE KLINT standardskærm (i separat kasse), med sortmalet aluminiumsring, akrylstativ, 3 sikringsbeslag, SHIBUI skærm vedligeholdelsesmanual, LE KLINT foldere og indlæggsseddel inde i skærmen.

UDPAKNING OG SAMLING AF LAMPESKÆRM

Brug ikke en kniv eller saks til at pakke lampen ud, så du undgår at lave ridser.

11. Inden du tager skærmen ud af æsken, skal du først åbne de to små papmærker på siderne for at løsne skærmen.
12. Tag forsigtigt skærmen ud af kassen. Inde i skærmen er et indbygget akrylstativ med et hul til ledningsophæng/fatning. Vær forsigtig med skærmen for ikke at beskadige plisséerne.
13. Læs indlæggssedlen.
14. Brug fingrene til forsigtigt at åbne toppen af skærmen. Du vil nu se hullet i det indvendige akrylstativ.
15. Skærmen åbnes i toppen og trækkes henover fatningen. **Fatning skal passes ned i hullet i det indvendige akrylstativ.**
16. Brug den ene hånd til at skubbe akrylstativet op til øverste fatningsring og hold det på plads. Sæt den nederste omløbsring på igen, så akrylstativ og skærmen nu er fastgjort på væglampen. Du kan nu skrue en lyskilde i.

HØJDEJUSTERINGER

Da din lampe er ny vil højdejusteringsmekanismen forekomme stram. Ved at trække lampen op og ned nogle gange vil friktionen gøre at lampens rør bliver nemmere at justere op og ned.

17. Du kan nu indstille lampen til ønsket højde ved at holde en hånd på det store ydre rør, mens du trækker det tynde inderrør opad eller ...
18. – skubber nedad – som vist på foto 17 og 18.
19. Du skal muligvis trække lidt i ledningen da den løber gennem det indre rør, og også hjælpe lidt til når den skal justeres i højden.

FJERNELSE AF DE 3 SIKRINGSBESLAG - Sikringsbeslagene skal fjernes et ad gangen

20. De 3 små sikringsbeslag er fastgjort til både den sorte metalring og det klare indbyggede akrylstativ i skærmen. Det holder ringen på plads, mens lampeskærmen monteres på stativet.
 - Fjern først sikringsbeslagene, når lampeskærmen er fastgjort til gulvlampens fatning.
 - Først skal du med et let greb løfte den nederste del af beslaget fra den ydre kant af den sorte metalring.
 - Løft den øverste del af sikringsbeslaget op og ud fra akrylstativet sammen med indpakningspapiret, så det frigøres helt fra lampen.
 - Gentag for at fjerne hvert af de tre sikringsbeslag.

Gem sikringsbeslagene, hvis du skal bruge dem på et andet tidspunkt

LYS: Vi anbefaler at bruge en LED-pære for at undgå varmeopbygning inde i skærmen.

Vælg en passende lyskilde i forhold til den mængde lys, du ønsker fra lampen.

NB: Maks. effekt er 20 W LED.

Vær opmærksom på, at der skal være mindst 3 cm mellem lyskilde og lampeskærmen.

VEDLIGEHOLDELSE · Standardskærm og sortmalet metalring

Brug en støvbørste eller en let fugtig klud for at holde både skærmen og den sortmalede ring ren. Undgå at bruge alkoholbaserede rengøringsprodukter, da de kan efterlade pletter på metalringens maledede overflade.

Yderligere oplysninger findes i manualen "Vedligeholdelse og rengøring af skærm".